

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI SKŁADANEGO STOŁU GRANDER

1. Wstęp

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Produkt został zaprojektowany z myślą o ergonomii, wytrzymałości i bezpieczeństwie użytkowania. Przed pierwszym użyciem prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją, aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne użytkowanie.

2. Środki ostrożności

Aby zapewnić bezpieczeństwo użytkowników oraz długą żywotność stołu, należy przestrzegać poniższych zasad:

2.1 Bezpieczeństwo użytkowania

- Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytkowania zgodnie z jego przeznaczeniem, tj. jako stół do pracy, spożywania posiłków lub innych codziennych czynności.
- Zabronione jest siadanie, stawianie lub opieranie się całym ciężarem ciała na blacie stołu.
- Nie przekraczać dopuszczalnego, równomiernego obciążenia stołu, które wynosi 150kg.
- Upewnić się, że wszystkie mechanizmy blokujące zostały prawidłowo zabezpieczone przed rozpoczęciem użytkowania.
- Nie dopuszczać do sytuacji, w której dzieci obsługują mechanizmy składania i rozkładania stołu bez nadzoru osoby dorosłej.

2.2 Warunki eksploatacyjne

- Stół można użytkować zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz, jednak nie jest on odporny na długotrwałe działanie niekorzystnych warunków atmosferycznych.
- W przypadku użytkowania na zewnątrz należy unikać wystawiania stołu na długotrwałe działanie deszczu, śniegu lub intensywnego promieniowania UV, co mogłoby osłabić strukturę materiału.
- Podczas silnego wiatru istnieje ryzyko przewrócenia stołu – w takich warunkach zaleca się jego złożenie i przechowanie w bezpiecznym miejscu.

3. Instrukcja montażu i użytkowania

3.1 Rozkładanie stołu

- Umieścić stół na stabilnym, równym podłożu.
- Rozłożyć blat do pełnego wymiaru, upewniając się, że mechanizm składania działa prawidłowo.
- Rozłożyć nogi stołu, upewniając się, że są one całkowicie wyprostowane i prawidłowo osadzone w swoich prowadnicach.
- Zabezpieczyć wszystkie mechanizmy blokujące, aby zapewnić stabilność konstrukcji.
- Sprawdzić, czy stół stoi równo na podłożu i nie chwieje się przed rozpoczęciem użytkowania.

3.2 Składanie stołu

- Zwolnić wszystkie blokady zabezpieczające.
- Ostrożnie złożyć nogi stołu, unikając nagłego składania, które mogłoby prowadzić do uszkodzeń mechanizmu.
- Złożyć blat na pół, upewniając się, że mechanizm zamykający działa prawidłowo.
- Przenieść stół w miejsce przechowywania, unikając przeciągania po twardych powierzchniach, co mogłoby uszkodzić jego strukturę.

4. Konserwacja i przechowywanie

- Do czyszczenia blatu i stelaża należy używać miękkiej ściereczki zwilżonej wodą z dodatkiem łagodnego detergentu.
- Unikać stosowania środków chemicznych o agresywnym działaniu, które mogłyby uszkodzić powierzchnię stołu.
- Po użytkowaniu na zewnątrz zaleca się dokładne osuszenie stołu przed przechowywaniem.
- Stół powinien być przechowywany w suchym miejscu, najlepiej w pozycji pionowej, aby zapobiec odkształceniom.

Producent / Manufacturer / Hersteller / Fabricant:

WERKSTAR Sp. z o.o.

ul. Bydgoskich Przemysłowców 6A,

85-062 Bydgoszcz, Poland

info@werkstar.eu

Wyprodukowano w ChRL / Made in PRC / Hergestellt in VR China / Fabriqué en RPC

USER AND MAINTENANCE MANUAL FOR GRANDER FOLDING TABLE 1. Introduction Thank you for choosing our product. This table has been designed with ergonomics, durability, and safety in mind. Before first use, please read this manual carefully to ensure proper and safe operation. 2. Safety Precautions To ensure user safety and the table's longevity, please follow these guidelines: 2.1 Usage Safety - The product is intended only for its designated purpose - as a table for work, dining, or other everyday activities. - Do not sit, stand, or place your full body weight on the tabletop. - Do not exceed the maximum evenly distributed load of 150 kg. - Ensure all locking mechanisms are properly secured before use. - Children should not operate the folding/unfolding mechanisms without adult supervision. 2.2 Operating Conditions - The table can be used both indoors and outdoors, but it is not resistant to prolonged exposure to harsh weather. - When used outdoors, avoid prolonged exposure to rain, snow, or intense UV radiation, as this may weaken the material. - In strong winds, the table may tip over - it is recommended to fold and store it safely. 3. Assembly & Usage Instructions 3.1 Unfolding the Table - Place the table on a stable, flat surface. - Unfold the tabletop to its full size, ensuring the folding mechanism works smoothly. - Extend the legs fully, making sure they are straight and securely locked in place. - Engage all locking mechanisms to ensure stability. - Check that the table stands evenly and does not wobble before use. 3.2 Folding the Table - Release all locking mechanisms. - Carefully fold the legs, avoiding sudden movements that could damage the mechanism. - Fold the tabletop in half, ensuring the closing mechanism functions correctly. - Carry the table to storage - avoid dragging it on hard surfaces to prevent damage. 4. Maintenance & Storage - Clean the tabletop and frame with a soft cloth dampened with water and mild detergent. - Avoid harsh chemicals that could damage the surface. - If used outdoors, dry the table thoroughly before storage. - Store in a dry place, preferably upright, to prevent warping.	BEDIENUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG FÜR DEN Klapptisch GRANDER 1. Einleitung Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Dieser Tisch wurde mit Fokus auf Ergonomie, Langlebigkeit und Sicherheit entwickelt. Vor der ersten Nutzung lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig, um eine korrekte und sichere Verwendung zu gewährleisten. 2. Sicherheitshinweise Zur Gewährleistung der Sicherheit und einer langen Lebensdauer beachten Sie bitte folgende Regeln: 2.1 Sicherheitsvorkehrungen - Der Tisch ist ausschließlich für seinen bestimmungsgemäßen Gebrauch (z.B. als Arbeits- oder Esstisch) gedacht. - Setzen oder stellen Sie sich nicht auf die Tischplatte und belasten Sie sie nicht mit Ihrem Körpergewicht. - Die maximal zulässige Belastung beträgt 150 kg (gleichmäßig verteilt). - Vergewissern Sie sich, dass alle Sperrmechanismen richtig gesichert sind. - Kinder sollten den Klappmechanismus nicht unbeaufsichtigt bedienen. 2.2 Nutzungsbedingungen - Der Tisch kann innen und außen verwendet werden, ist jedoch nicht für dauerhafte Witterungseinflüsse geeignet. - Vermeiden Sie bei Außennutzung längere Regen-, Schnee- oder UV-Belastung, da dies das Material schwächen kann. - Bei starkem Wind besteht Umkipppgefahr - falten Sie den Tisch zusammen und lagern Sie ihn sicher. 3. Aufbau & Gebrauchsanweisung 3.1 Aufklappen des Tisches - Stellen Sie den Tisch auf einen stabilen, ebenen Untergrund. - Klappen Sie die Platte vollständig aus und prüfen Sie den Mechanismus. - Stellen Sie die Beine auf und vergewissern Sie sich, dass sie vollständig ausgerichtet und verriegelt sind. - Sichern Sie alle Sperrmechanismen für eine stabile Nutzung. - Prüfen Sie, ob der Tisch gleichmäßig steht und nicht wackelt. 3.2 Zusammenklappen des Tisches - Lösen Sie alle Verriegelungen. - Klappen Sie die Beine vorsichtig ein, um Beschädigungen zu vermeiden. - Falten Sie die Platte zusammen und überprüfen Sie den Schließmechanismus. - Tragen Sie den Tisch zum Lagerort - ziehen Sie ihn nicht über harte Böden, um Beschädigungen zu vermeiden. 4. Pflege & Lagerung - Reinigen Sie den Tisch mit einem weichen Tuch, Wasser und mildem Reinigungsmittel. - Vermeiden Sie aggressive Chemikalien, die die Oberfläche beschädigen könnten. - Trocknen Sie den Tisch nach Außennutzung gründlich vor der Lagerung. - Lagern Sie ihn trocken und möglichst aufrecht, um Verformungen zu vermeiden.	MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DE LA TABLE PLIANTE GRANDER 1. Introduction Merci d'avoir choisi notre produit. Cette table a été conçue pour allier ergonomie, résistance et sécurité. Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel pour garantir une utilisation correcte et sûre. 2. Consignes de sécurité Pour assurer la sécurité des utilisateurs et la durabilité de la table, respectez les consignes suivantes : 2.1 Sécurité d'utilisation - Ce produit est destiné uniquement à un usage de table (repas, travail, etc.). - Ne pas s'asseoir, se tenir debout ou appuyer tout son poids sur le plateau. - La charge maximale autorisée est de 150 kg (répartie uniformément). - Vérifiez que tous les mécanismes de verrouillage sont bien enclenchés avant utilisation. - Les enfants ne doivent pas manipuler le mécanisme de pliage sans supervision. 2.2 Conditions d'utilisation - Utilisable en intérieur et extérieur, mais non conçue pour une exposition prolongée aux intempéries. - En extérieur, évitez la pluie, la neige ou les UV prolongés, susceptibles d'endommager le matériau. - Par vent fort, la table peut basculer - il est recommandé de la plier et la ranger. 3. Instructions de montage et d'utilisation 3.1 Dépliage de la table - Placez la table sur une surface plane et stable. - Dépliez le plateau complètement en vérifiant le mécanisme. - Déployez les pieds et assurez-vous qu'ils sont bien droits et verrouillés. - Activez tous les verrous pour une stabilité optimale. - Vérifiez que la table ne bascule pas avant utilisation. 3.2 Repliage de la table - Désengagez tous les verrous. - Repliez délicatement les pieds pour éviter d'endommager le mécanisme. - Repliez le plateau en deux en contrôlant le système de fermeture. - Transportez la table sans la traîner sur des surfaces dures. 4. Entretien & Stockage - Nettoyez avec un chiffon doux, de l'eau et un détergent doux. - Évitez les produits chimiques agressifs risquant d'abîmer la surface. - Après utilisation en extérieur, séchez bien la table avant rangement. - Stockez dans un endroit sec, de préférence debout, pour éviter les déformations.
---	--	---